

N°19

# Le MAG azine

Enero - Junio 2024

## Archivo especial: La jornada de la innovación

Las Ciencias en el Jardín de Infantes"

Victoria en el Trail de Marrakech

Victoria en la competición Tarbouche

NEW

La machine à Lire

Groupe  
Scolaire  
la  
Résidence



aefe  
Agence pour  
l'enseignement français  
à l'étranger





# ÉDITO

## **Queridos miembros de nuestra comunidad educativa,**

Al entrar en el último mes del año escolar, es hora de reflexionar sobre todo lo que hemos logrado juntos y mirar con orgullo hacia el futuro. Este año, dentro de nuestro grupo escolar, nos hemos guiado por una visión educativa ambiciosa e innovadora, plasmada en nuestro enfoque GSR25. Esta visión trasciende los límites tradicionales del aprendizaje para alentar a nuestros estudiantes a explorar, innovar y descubrir el mundo que los rodea.

Este año también estuvo marcado por éxitos extraordinarios en el ámbito del atletismo. Nuestros estudiantes superaron sus límites, demostrando una notable determinación y espíritu de equipo. Su compromiso y pasión por el deporte es una fuente de inspiración para todos nosotros.

Pero más allá de las victorias deportivas, cada día trae consigo su cuota de logros en todos los ámbitos. Ya sea en ciencias, artes, humanidades o tecnología, nuestros estudiantes continúan impresionándonos con su creatividad, perseverancia y compromiso con la excelencia.

Al finalizar el año escolar, recordemos que nuestros estudiantes son mucho más que aprendices; son nuestro orgullo, nuestras esperanzas y nuestras joyas más preciadas. Si continuamos cultivando un entorno de aprendizaje estimulante y afectuoso, estamos seguros de que seguirán brillando, prosperando y superando los límites de lo posible.

Gracias a cada uno de ustedes por su dedicación y contribución a esta comunidad escolar vibrante y gratificante. Juntos, realmente estamos dando forma al futuro.

# Sommaire

## Archivo especial: 3

La jornada de la innovación

## Inevitable: 4

Embajadores, en ciernes – Final de Marruecos

## Deporte 5

Lanzamiento de nuestra escuela de fútbol

Victoria en el Trail de Marrakech

Módulo de tenis

Victoria de nuestro equipo pequeños c

## Futuro parcurso 7

NCeremonia nacional de entrega de diplomas de patentes

Nuestros estudiantes realizan prácticas de observación.

Defensas de prácticas

Exploración del periodismo en la sociedad marroquí

La séptima edición del Foro de Carreras

Visita entre bastidores del periódico Le Matin

## Comunidad escolar: 10

CVictoria en la competición Tarbouche

Nuestros escolares descubriendo la universidad

Descubrimiento de la profesión de madre ingeniera civil.

Resoluciones de situaciones familiares

El espectáculo de marionetas "Color Miel"

Nuestros pequeños transformados en auténticos chefs creativos

El coro de primaria

Día de pijama

## Ciudadanía: 15

Desarrollo de habilidades psicosociales.

Guiemos a nuestros estudiantes por el camino del altruismo y la responsabilidad social.

## Tecnología científica : 16

La mano en la masa: ciencia en el jardín de infancia

Victoria en la competición "First Lego League Marruecos Off-Season"

Taller de Robótica GST y PS

Programación universitaria

Salida ecológica al bosque de Bouskoura.

La máquina de leer

Semilla de inventores: construyendo un puente

## Salud y Bienestar: 21

«Dieta sana y equilibrada» por la Dra.

OUALI, Nutricionista

Visita a la tienda orgánica "Green Village"

Aprender sobre alimentación saludable en el jardín de infantes

Desarrollo sostenible :

## Desarrollo sostenible : 23

La pequeña sección para descubrir la naturaleza y los animales de la granja educativa.

Conferencia sobre desarrollo sostenible organizada por el Sr. Hervé Blanchard

Un debate sobre los temas de desarrollo sostenible y ecología en español y árabe

El Résumin y los derechos de los hombres

Semana de la Ciencia – 0 residuos en la guardería

## Cultura y literatura: 26

palabra de oro

Exposición "Patrimonio Marroquí"

Día Mundial de la Narración

Los adultos leen para los más pequeños en la sección junior y sus padres

Actividad multilingüe: "¿Y si leemos en voz alta?"

## Ouverture sur le monde 28

El programa ADN

El enfoque AICLE

La tradicional tortilla española

## la coronación de los aprendizajes". 30

RSumérgete de nuevo en el maravilloso mundo de nuestros espectáculos de fin de año:

## Prépas La Résidence 31

## La jornada **innovación**

La Résidence organizó su Innovation Day, una oportunidad única para resaltar la visión educativa del establecimiento centrada en el desarrollo de los estudiantes y el despertar de su espíritu científico, artístico y deportivo. Esta jornada de puertas abiertas transformó la escuela en un vibrante laboratorio de ideas, donde se exhibieron multitud de talleres innovadores. Demostraciones científicas interactivas, exposiciones artísticas, innovaciones tecnológicas, actividades deportivas dinámicas y proyectos ecológicos ilustraron la diversidad y riqueza de las actividades escolares. Los visitantes vieron de primera mano el compromiso de la escuela de fomentar el aprendizaje holístico e interdisciplinario. De hecho, la organización de esta jornada tuvo como objetivo resaltar la visión educativa del establecimiento, centrada en el desarrollo integral de los estudiantes, pero también fortalecer los vínculos entre la escuela y la comunidad, mostrando a los padres y visitantes la escala y la calidad de las iniciativas educativas puestas en marcha. implementado para preparar a los estudiantes para un futuro prometedor y satisfactorio.

### Best of de la journée de l'Innovation



**Inevitable:**

## **Embajadores en ciernes. Final- Marruecos**

El prestigioso concurso Ambassadeurs et Ambassadrices en Herbe celebró su final en Marruecos bajo el tema “Juegos Olímpicos y Paralímpicos: ¿evento unificador, inclusivo y sostenible?” por segunda vez en la École La Résidence, con nuestra campeona nacional Ranya Squalli como madrina.

Este año, 45 alumnos finalistas de 12 establecimientos de AEFÉ en Marruecos deslumbraron al público con sus excepcionales dotes de oratoria. Su notable actuación impresionó a nuestro jurado de alto nivel, garantizando la imparcialidad y la calidad de las deliberaciones de esta 12ª edición.

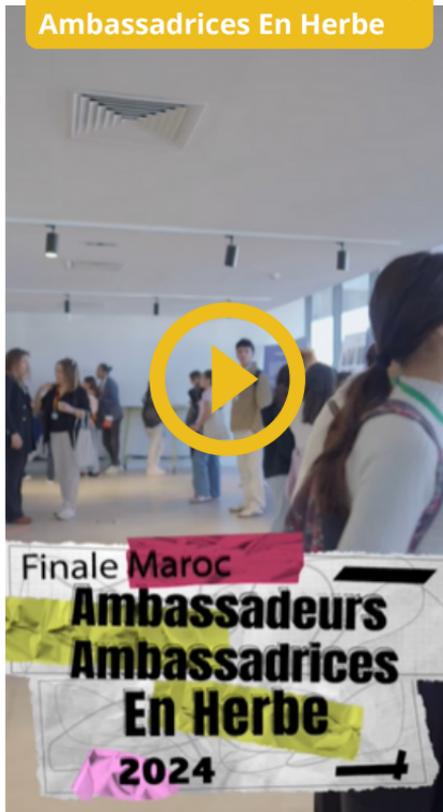
Extendemos nuestro más sincero agradecimiento al Sr. Max Vasseur, jefe del sector Magreb y Península Ibérica de la AEFÉ, a la Sra. Agnès Humruzian, COCAC, a la Sra. Nathalie Soirat, Cónsul General Adjunta de Francia en Marruecos, y al Sr. Bruno Eldin, Adjunto COCAC.

Nuestro agradecimiento también se dirige a todos los involucrados en la organización de este evento unificador, a los estudiantes participantes por su compromiso y su pasión, a sus profesores por su dedicación y a nuestros socios por su valiosa colaboración y su confianza inquebrantable.

Felicitaciones a nuestro ganador Badia Rami, que representó brillantemente a La Résidence y Marruecos.

Finalmente, gracias a nuestros queridos entrenadores de deportes y yoga de la risa, quienes dirigieron talleres para ayudar a los jóvenes participantes a manejar mejor sus emociones y estrés antes de embarcarse en esta emocionante competencia.

**Best of de : Ambassadeurs,  
Ambassadrices En Herbe**



## Lanzamiento de nuestra escuela de fútbol:

Lanzamiento de nuestra escuela de fútbol:

Nuestro nuevo proyecto, la escuela de fútbol, es mucho más que un simple club. Este es un paso significativo en el camino educativo y deportivo de nuestros estudiantes. En colaboración con expertos cualificados, nuestra escuela de fútbol se compromete a proporcionar a nuestros estudiantes no sólo habilidades deportivas, sino también una mentalidad ágil que les permitirá adaptarse a todas las situaciones sociales, personales y académicas.

Nuestros estudiantes desarrollan habilidades esenciales como disciplina, capacidad organizativa, trabajo en equipo, resiliencia y liderazgo, todo en la infraestructura deportiva de alto nivel de nuestro campus de La Résidence Bouskoura.

La Residencia... ¡donde vuelan los sueños de los campeones!



## Victoria en el Trail de Marrakech:

Estamos orgullosos de compartir el notable éxito de nuestro alumno Ilyas El AJAROUMI el mejor de su clase, y de nuestro profesor de educación física y deportes, que obtuvo brillantemente el primer lugar durante el Marrakech Trail. Esta competición, que reunió a todos los establecimientos franceses presentes en nuestro país, consistió en una carrera de fondo en un terreno difícil, en el corazón de las montañas de L'Haouz. Su dedicación, determinación y perseverancia han sido ejemplares y son fuente de inspiración para toda nuestra comunidad escolar. Nuestra escuela, que ha visto nacer a muchos campeones deportivos, se siente honrada por su éxito y seguirá apoyándolos incansablemente.



## Módulo de tenis:

AEn el corazón de nuestro programa educativo, el módulo de tenis encarna perfectamente la visión de GSR25 para un aprendizaje innovador y dinámico. Combinando el entrenamiento en el campo con métodos de enseñanza de vanguardia, ofrecemos a nuestros estudiantes mucho más que una simple clase deportiva. El tenis, como disciplina individual exigente, ayuda a los estudiantes a desarrollar habilidades clave como la concentración, la coordinación y el manejo del estrés, al mismo tiempo que apoya su salud física y mental. Centrándonos en el deporte y el bienestar, animamos a nuestros estudiantes a adoptar un estilo de vida activo y equilibrado. Este enfoque holístico prepara a nuestros jóvenes para enfrentar los desafíos del mañana con confianza y resiliencia.

Un enfoque holístico prepara a nuestros jóvenes para enfrentar los desafíos del mañana con confianza y resiliencia



## Torneo inter-escolar de la Residencia:

Estamos encantados de haber organizado un torneo entre escuelas, que ofrece a los estudiantes de las escuelas de La Résidence una valiosa oportunidad para reunirse y construir vínculos de camaradería fuera del aula. Este torneo permitió a nuestros jóvenes futbolistas participar en partidos apasionantes, cuidando su salud y desarrollando su espíritu de competición y juego limpio. No se puede subestimar la importancia de unir a nuestra comunidad. Al invitar a los padres a asistir a este evento, afirmamos nuestra profunda convicción en la importancia de su participación en la educación y el aprendizaje de sus hijos. La presencia de los padres creó un ambiente de apoyo y aliento, fortaleciendo los vínculos entre las familias y la escuela.

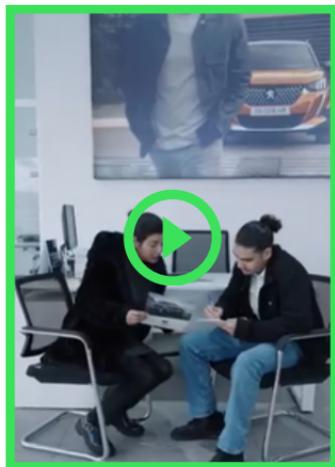
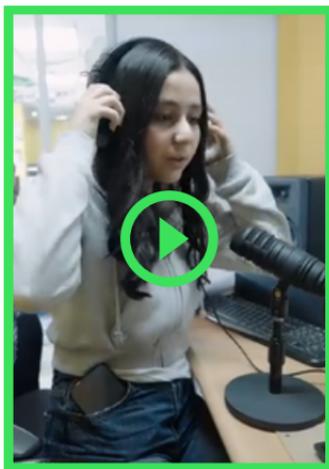
Expresamos nuestro profundo agradecimiento a todos los padres que asistieron y apoyaron este evento. Su compromiso fortalece nuestra comunidad educativa y contribuye significativamente al desarrollo integral de nuestros estudiantes. Juntos, estamos construyendo un entorno donde todos puedan prosperar y alcanzar su máximo potencial.



# Futuro concurso:

## Nuestros estudiantes realizan prácticas de observación.

Las prácticas para nuestros estudiantes han sido mucho más que una simple inmersión en el mundo profesional. Han fomentado su crecimiento personal, despertando en ellos un sentido aumentado de responsabilidad y una apertura hacia el mundo que los rodea. Más allá de las habilidades técnicas adquiridas, el desarrollo del sentido de responsabilidad ha sido uno de los aspectos más destacados. Inmersos en entornos profesionales, nuestros estudiantes han tomado conciencia de la importancia de su papel en la sociedad y del impacto de sus acciones. Han aprendido a asumir responsabilidades, a tomar iniciativas y a trabajar en equipo para alcanzar objetivos comunes.



## La presentación de prácticas profesionales

Los estudiantes de tercer año de secundaria y de educación común presentaron brillantemente su experiencia en prácticas durante su defensa. Con habilidad, expusieron las diferentes tareas realizadas. Más allá de simplemente describir sus deberes, los estudiantes supieron resaltar las habilidades que desarrollaron, como la comunicación, el trabajo en equipo y la resolución de problemas. También enfatizaron los desafíos encontrados y las soluciones que encontraron, demostrando así su capacidad de adaptación y perseverancia.



## Exploración del periodismo en la sociedad marroquí

Nuestros estudiantes tuvieron la oportunidad de participar en una mesa redonda conducida por una periodista. Esta experiencia encaja perfectamente con nuestra visión pedagógica centrada en el aprendizaje innovador, así como en el marco de la educación en medios de comunicación e información (EMI), lo que les permite adquirir las habilidades necesarias para navegar de manera responsable en una sociedad caracterizada por un rápido y constante aumento de la información. Al descubrir la profesión de periodista y al intercambiar ideas con una profesional del campo, nuestros estudiantes no solo ampliaron sus horizontes, sino que también desarrollaron su sentido de la curiosidad y la reflexión crítica.



## La séptima edición del Foro de Carreras

Nuestra 7ª edición del Foro de Profesiones fue una verdadera fuente de inspiración para nuestros estudiantes, ayudándolos a abrirse al vasto mundo de las carreras y descubrir los empleos del futuro. Gracias a la presencia de profesionales de diversos campos, nuestros alumnos pudieron hacer preguntas, explorar diferentes trayectorias profesionales y proyectarse hacia su futuro con confianza. Salieron de este evento recién inspirados, listos para perseguir sus sueños y embarcarse en carreras que los apasionan.



## Visita entre bastidores del periódico Le Matin

Gracias a la educación en medios de comunicación e información (EMI), los estudiantes adquieren las habilidades necesarias para navegar de manera responsable en una sociedad caracterizada por un rápido y constante aumento de la información. Refinan su pensamiento crítico y aprenden a tomar decisiones informadas al buscar, recibir, crear y compartir información a través de una amplia gama de medios de comunicación cada vez más diverso



## Comunidad escolar:

### Ceremonia de entrega del diploma nacional del "Brevet":

CEs con inmenso orgullo que celebramos los resultados del Diploma Nacional Brevet (DNB) de los estudiantes de La Résidence Bouskoura. Estos jóvenes brillantes han demostrado determinación, trabajo duro y compromiso ejemplar a lo largo de su carrera académica. Su excelente desempeño es testimonio de su constante esfuerzo y pasión por aprender. Felicitamos calurosamente a todos nuestros graduados por este logro excepcional. Su éxito es un hito importante en su trayectoria educativa, allanando el camino para futuras oportunidades académicas y personales.

Enhorabuena a todos, sigan apuntando alto y persiguiendo sus sueños con la misma determinación y entusiasmo. ¡Eres el orgullo de La Résidence Bouskoura y estamos ansiosos por ver todo lo que logras en el futuro!



### Victoria en la competición Tarbouche:

Estamos encantados de anunciar la contundente victoria de nuestros estudiantes en el prestigioso concurso Tarbouche, donde obtuvieron tres premios importantes. Estamos sumamente orgullosos de nuestros niños que continúan destacándose por su éxito en diversos campos. Nuestros talentosos alumnos ganaron la "Tarbouche d'Or", el premio por excelencia, así como la "Tarbouche Caméraman" y la "Tarbouche Humor".

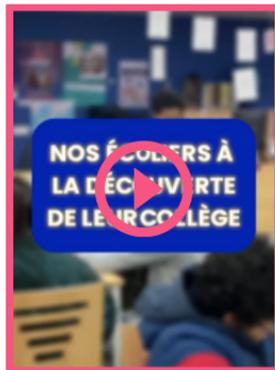
Estas distinciones demuestran su creatividad, talento y dedicación. Su capacidad para sobresalir en campos tan variados es un motivo de gran orgullo para nuestra comunidad educativa. Felicitamos calurosamente a nuestros estudiantes por estos logros excepcionales y los alentamos a continuar en este camino de éxito y excelencia. Felicitaciones a todos !



### Nuestros escolares descubriendo el colegio (la secundaria):

Para ayudar a nuestros estudiantes de CM2 a adaptarse a su vida futura en la universidad, organizamos una actividad de vinculación. Esta jornada les permitió descubrir las instalaciones, conocer a sus futuros compañeros y familiarizarse con el funcionamiento del colegio. Visitaron aulas, laboratorios, el CDI e instalaciones deportivas. Se ofrecieron talleres interactivos y actividades divertidas para fortalecer las conexiones y fomentar la confianza.

Esta iniciativa pretende facilitar su transición a la universidad, permitiéndoles afrontar esta nueva etapa con serenidad y confianza. Estamos convencidos que esta experiencia les ayudará a integrarse armoniosamente en su nuevo entorno escolar.



### Descubrimiento de la profesión de madre ingeniera civil:

Tuvimos el honor de recibir a una madre de un estudiante que vino a compartir su experiencia profesional en ingeniería civil. Su intervención tuvo como objetivo despertar la mente de nuestros estudiantes, hacerles conscientes de su futuro y abrirles nuevos horizontes. Al presentar los desafíos y oportunidades de su profesión, logró captar la atención y despertar el interés de nuestros jóvenes. Esta iniciativa es parte de nuestro enfoque de coenseñanza, que anima a los padres a participar activamente en la educación de sus hijos. Gracias a este encuentro, nuestros estudiantes pudieron descubrir un apasionante campo profesional y plantearse nuevas posibilidades para su futuro.

Agradecemos calurosamente a esta madre por su tiempo y compromiso. Su testimonio no sólo enriqueció a nuestros estudiantes, sino que también reforzó la importancia de la participación de los padres en la formación y el desarrollo de nuestros jóvenes.



### Día Mundial de la Mujer

Con motivo del Día Internacional de la Mujer, ofrecemos un Día especial "Nuestras Mujeres" en el campus de La Résidence de Bouskoura, reuniendo a los equipos femeninos y a los padres de los estudiantes a quienes agradecemos de paso por haberse sumado a esta primera edición de relajación. Talleres entre mujeres. Se conocieron de manera diferente a través de talleres de teatro, danza, yoga y Taekwondo, donde cada uno pudo expresar su fuerza, gracia y creatividad. Este día fortaleció los vínculos entre las mujeres de nuestra comunidad escolar. Al ofrecer periódicamente espacios de expresión y desarrollo, rendimos homenaje a las mujeres en toda su diversidad y esplendor.

¡Viva la mujer y viva la comunidad unida!



### Resoluciones de situaciones familiares:

No es necesario ser un experto en matemáticas; ¡Solo un poco de curiosidad y sentido común! Nuestros futuros detectives y sus padres participaron juntos en actividades de resolución de problemas, explorando los misterios de los números, las formas y las ecuaciones que son una parte integral del plan de estudios escolar. La velada estuvo llena de descubrimientos, acertijos y desafíos estimulantes, brindando valiosos momentos de colaboración. Esta experiencia tuvo como objetivo brindar a cada niño confianza en su enfoque de las matemáticas y las ciencias, al tiempo que permitió a los padres ver a sus hijos en un contexto diferente.

En La Résidence creemos firmemente que la coeducación juega un papel esencial en el desarrollo integral y la realización de cada niño. Esta tarde reforzó la importancia de la participación de los padres y mostró cómo el aprendizaje puede enriquecerse con la participación activa de las familias.



### Nuestros pequeños se transformaron en auténticos jefes creativos:

Durante nuestro taller culinario, nuestros alumnos se transformaron en auténticos jefes creativos bajo la supervisión de sus profesores. Aprendieron a preparar platos deliciosos e innovadores, desarrollando sus habilidades culinarias y su creatividad. Al explorar diferentes recetas y técnicas de cocina, los estudiantes también aprendieron sobre la importancia de la nutrición y la elección de alimentos saludables. Esta experiencia fortaleció su confianza en sí mismos y su capacidad para trabajar en equipo.

En La Résidence valoramos las actividades que fomentan el aprendizaje práctico y el desarrollo de talentos individuales. Nuestros pequeños jefes han ilustrado brillantemente este compromiso.



### El coro de primaria:

Integrado por alumnos apasionados por la música y el canto, nuestro coro encarna el espíritu de colaboración, la excelencia artística y el despertar del espíritu creativo. Más allá de la simple práctica musical, el coro ofrece a nuestros alumnos una experiencia enriquecedora tanto a nivel individual como colectivo. Los estudiantes desarrollan la escucha de los demás y descubren las dinámicas positivas del grupo. Aprenden a controlar su voz, modular su expresión, interpretar un repertorio variado y articular sus percepciones y sensaciones artísticas. El coro también les permite participar en debates sobre obras y procesos creativos.

Por encima de todo, el coro crea y fortalece conexiones profundas y recuerdos duraderos, marcando significativamente el viaje de vida de cada estudiante. En La Résidence, estamos orgullosos de esta fusión armoniosa de talentos y pasiones, que ilustra nuestro compromiso con una educación artística y colectiva de calidad.



## Comunidad escolar:

### Encuentro de coro infantil".

Compartimos con ustedes el "Encuentro de Coro Infantil" que tuvo lugar en la FOL. Este evento reunió varias escuelas de la red AEFE, brindando a los niños la oportunidad de cantar y presentarse en escena frente a un público.

Participar en un coro infantil tiene muchos beneficios. Reunir a varias escuelas permite a los estudiantes presenciar las actuaciones de sus compañeros de otros establecimientos, fomentando así un espíritu de camaradería e intercambio cultural. Esta experiencia enriquecedora transcurre más allá de las aulas, contribuyendo a mejorar el ambiente escolar.

Eventos como este coro motivan a los estudiantes, hacen que amen la escuela y despiertan su pasión por el aprendizaje. No solo aprenden a cantar en grupo, sino también a expresarse en público y a colaborar armoniosamente con sus pares. Estas habilidades sociales y emocionales son fundamentales para su desarrollo integral.

Al participar en proyectos conjuntos, los estudiantes desarrollan confianza en sí mismos y un gusto por la música, al mismo tiempo que fortalecen sus lazos con otros estudiantes de diferentes escuelas. Este tipo de iniciativa encarna nuestra visión pedagógica de ofrecer experiencias únicas que enriquecen el recorrido educativo de cada estudiante. ¡Felicitaciones a todos los niños por su talento y compromiso!



### Desarrollo de habilidades psicosociales:

Más allá de las evaluaciones y distinciones académicas, nuestro verdadero objetivo consiste en orientar progresivamente a todos nuestros alumnos, desde muy pequeños y especialmente durante la transición entre la escuela primaria y la secundaria, hacia el desarrollo de habilidades psicosociales que ahora se están volviendo esenciales para su desarrollo social, personal y éxito académico. Al atribuir significado a su aprendizaje, nuestros alumnos de secundaria aprenden a movilizar sus conocimientos, sus habilidades prácticas y su comportamiento adaptativo según las circunstancias encontradas.

En consecuencia, todos nuestros estudiantes de secundaria logran cultivar fácilmente sus inteligencias múltiples, particularmente en sus dimensiones emocional y situacional; habilidades esenciales para su adaptación a las exigencias del siglo XXI en el largo plazo. Guiemos a nuestros estudiantes por el camino del altruismo y la responsabilidad social.



### Guiemos a nuestros estudiantes por el camino del altruismo y la responsabilidad social.

Es maravilloso ver cómo vuestra iniciativa educativa incorpora valores tan cruciales como la compasión, la empatía y la solidaridad. Al ofrecer a sus estudiantes oportunidades concretas para participar en acciones solidarias, los prepara para convertirse en miembros responsables y solidarios de la sociedad. De hecho, enseñar el altruismo y la responsabilidad social desde una edad temprana es esencial para construir un mundo donde todos se preocupen por el bienestar de los demás y actúen en consecuencia. Su trabajo ayuda a formar una generación futura que comprende la importancia de apoyar y ayudar a quienes lo necesitan.



## Manos a la obra: ciencia en el jardín de infantes

En La Résidence, situamos la ciencia en el centro del aprendizaje desde la guardería. Creemos que cada niño es un genio en ciernes y nuestras actividades científicas están diseñadas para fomentar esta creencia desde una edad temprana. Nuestros jóvenes estudiantes se sumergen en el fascinante mundo de la ciencia a través de experiencias interactivas y atractivas. Estas actividades no son simples juegos; son ventanas abiertas al universo, que invitan a los niños a cuestionar, observar y explorar. Al participar, nuestros estudiantes desarrollan habilidades esenciales como la observación cuidadosa, la curiosidad insaciable, la creatividad ilimitada, la resolución de problemas y el pensamiento crítico.

El objetivo de estos experimentos científicos no es sólo enseñar hechos o conceptos, sino estimular un profundo interés por la ciencia. Queremos que nuestros alumnos vean el mundo que les rodea no sólo como un espacio de juego, sino también como un laboratorio vivo, rico en descubrimientos y aprendizajes. Estas primeras experiencias científicas son cruciales. Sentan las bases para una mente científica que crecerá con el niño, despertando una curiosidad y un entusiasmo permanentes por comprender los misterios del mundo natural.

En La Résidence, trascendemos los métodos de aprendizaje tradicionales para adoptar una pedagogía que reconoce y valora el potencial único de cada niño. Estamos comprometidos a encender esa chispa de genio en cada uno de nuestros estudiantes, guiándolos por el camino del descubrimiento y el asombro.



## Victoria en la competición "First Lego League Marruecos Off-Season":

Es con gran orgullo que anunciamos los éxitos recientes de nuestro equipo de robótica. Durante la competición "First Lego League Marruecos Off-Season", nuestro equipo ganó el prestigioso Robot Design Award, reconocimiento otorgado al mejor diseño, eficiencia, creatividad e ingenio en la ejecución de las misiones asignadas. Este primer lugar demuestra el compromiso excepcional y el conocimiento de nuestros estudiantes en el campo de la robótica. Además, nuestro equipo también obtuvo el título de Segundo Finalista, lo que lo posiciona tercero en la general en todas las categorías del torneo. Más allá de los impresionantes resultados, lo que hace aún más especial esta victoria es el espíritu competitivo marcado por el juego limpio y la valentía que animó cada intercambio.

Esta competencia fue mucho más que un simple desafío técnico. Nuestros estudiantes formaron fuertes vínculos y desarrollaron su espíritu competitivo y reflexivo. Cada momento de esta aventura estuvo marcado por el placer de crear y aprender juntos, poniendo así en evidencia la importancia que nuestro colegio otorga a las nuevas tecnologías y la robótica como catalizadores del crecimiento personal e intelectual.



## Taller de robótica TPS y PS:

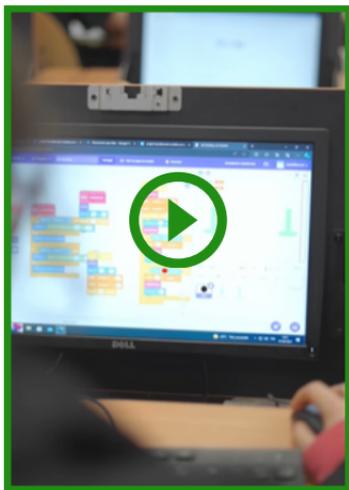
La participación de niños de TPS y PS en nuestro taller de robótica fue una experiencia enriquecedora que abrió nuevas perspectivas para nuestros jóvenes alumnos. Durante este taller se despertó su curiosidad, se estimuló su sed de descubrimiento y se fomentó su espíritu de exploración. Profundizando en el apasionante mundo de la tecnología y la ingeniería, nuestros pequeños participantes conocieron los conceptos básicos de programación y construcción robótica, adaptados a su corta edad. Tuvieron la oportunidad de manipular robots simples e intuitivos, lo que promovió un proceso de aprendizaje práctico. Esta inmersión en la robótica ha sido beneficiosa en varios niveles. Nuestros niños no solo desarrollaron sus habilidades motoras finas y coordinación a través de estas actividades, sino que también fortalecieron sus habilidades para resolver problemas. Además, esta experiencia estimuló su imaginación y creatividad, abriendo así nuevos horizontes para su desarrollo futuro.



## Programación universitaria:

En nuestro mundo en constante cambio, donde la tecnología y la inteligencia artificial desempeñan un papel cada vez más importante, es esencial dotar a nuestros jóvenes de las habilidades necesarias para prosperar en el siglo XXI. Es por eso que, tan pronto como ingresan a la escuela secundaria, ponemos un fuerte énfasis en aprender a programar. Creemos firmemente que dominar la Codificación es una habilidad clave que abre las puertas a un futuro lleno de posibilidades. Al alentar a nuestros estudiantes a sumergirse en el apasionante mundo de la programación, los preparamos para convertirse en jugadores informados y competentes en esta era digital en constante expansión.

Al cultivar su creatividad y desarrollar sus inteligencias múltiples a través del aprendizaje de Codificación, les equipamos con las herramientas necesarias para adaptarse a las demandas cambiantes de nuestra sociedad moderna. Juntos estamos construyendo un futuro digital donde el conocimiento y la bondad son los pilares sobre los que se sustenta nuestro progreso y desarrollo.



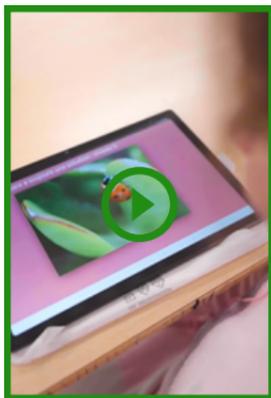
## Salida científica al bosque de Bouskoura:

Durante su reciente salida científica al bosque de Bouskoura, nuestros jóvenes investigadores profundizaron en el corazón de los misterios del ecosistema forestal. Guiados por su pasión por el descubrimiento y su compromiso con la investigación científica, nuestros estudiantes de secundaria emprendieron una serie de experimentos fascinantes que ilustran la prioridad que nuestra escuela otorga a la exploración del mundo que nos rodea. Armados de su aguda capacidad de observación, su insaciable curiosidad y sus múltiples inteligencias, nuestros alumnos han llevado a cabo estudios en profundidad sobre la biodiversidad del bosque. Recolectaron muestras de suelo, observaron cuidadosamente la flora y fauna local y analizaron las complejas interacciones que gobiernan este frágil ecosistema. Al alentar a nuestros estudiantes a participar en este tipo de experimentos científicos, cultivamos su pensamiento crítico, sus habilidades analíticas y su amor por la investigación, preparando a la próxima generación de científicos y pensadores innovadores.



## La máquina de lectura:

Investigaciones experimentales recientes indican que se presenta un desafío sorprendente: muchos lectores jóvenes se sienten intimidados por textos de más de 4 o 5 páginas. Sin embargo, una solución innovadora propuesta por el Centro de Investigación de la Residencia ha transformado la lectura en un placer fácil. Descubre nuestro invento, la "Máquina de Lectura", una tecnología que combina diversión y educación, creada para estimular el amor por la lectura en nuestros alumnos. Cada interacción con la Máquina de Lectura se convierte en una aventura emocionante, que no solo mejora las habilidades de lectura de nuestros estudiantes sino que también amplía su pensamiento crítico, curiosidad y creatividad. Esta herramienta educativa permite a los estudiantes autoevaluarse y progresar a su propio ritmo, promoviendo un aprendizaje rápido y una mayor autonomía. Al sumergirse en este cautivador mundo de palabras e historias, los estudiantes abren las puertas a un mundo de conocimiento e imaginación.



## Semilla de inventores: construyendo un puente:

Viven a descubrir el talento de nuestros estudiantes durante el evento "Graine d'Inventeurs"! Esta es una maravillosa oportunidad para que estas mentes jóvenes desarrollen su pensamiento crítico y su interés por la ciencia. Juntos asumieron el desafío de construir un puente, demostrando la importancia de la colaboración. Esta actividad dinámica ilustra nuestro enfoque educativo innovador que busca ampliar los límites de la educación clásica. ¡Felicitaciones a nuestros estudiantes por su creatividad y dedicación!



### Exposición de Ingeniosidad

La "Exposición de Ingeniosidad" reunió varios proyectos creativos e innovadores, que abarcaron desde logros tecnológicos hasta obras artísticas y científicas. Nuestros estudiantes pudieron detallar ante sus compañeros y profesores supervisores el proceso de concepción y realización seguido. Al presentar y explicar sus trabajos, los estudiantes organizaron sus ideas de manera estructurada, consolidando así los principios de sus investigaciones y realizaciones en su memoria a largo plazo. La exposición también despertó en ellos la pasión por la ciencia y la tecnología, fomentando el interés por estas disciplinas fundamentales.



### “Dieta sana y equilibrada” por la Dra. OUALI, Nutricionista :

Como parte del Camino Educativo en Salud (PES), tuvimos el placer de recibir al Dr. OUALI, nutricionista y padre de estudiante , quien concientizó a nuestros estudiantes sobre la importancia crucial de una dieta sana y equilibrada. Este hábito no sólo ayuda a preservar su bienestar físico sino que también mejora su concentración en clase y su rendimiento académico. Además, el Dr. OUALI trabajó en colaboración con nosotros para crear menús “Saludables”, promoviendo así un estilo de vida equilibrado para todos.



### Visita a la tienda orgánica “Green Village”

Durante una visita a la tienda ecológica “Green Village”, los alumnos de La Résidence disfrutaron de una experiencia sensorial enriquecedora. En el programa: degustación a ciegas de productos orgánicos, exploración de sabores naturales y diversidad dietética. Esta salida estimuló no sólo sus papilas gustativas, sino también sus habilidades en nutrición, reciclaje y comprensión de lo orgánico. Un enfoque educativo integrado para formar consumidores conscientes y responsables.



## Aprender sobre alimentación saludable en el jardín de infantes

Nuestros alumnos han explorado recientemente el mundo de los alimentos orgánicos y su influencia en el bienestar físico y mental. El objetivo era educar a estas mentes curiosas sobre la importancia de elegir sabiamente los alimentos para una salud general óptima. A través de esta actividad, aprendieron la valiosa conexión entre buena nutrición y salud, enriqueciendo su comprensión de la alimentación y fortaleciendo su compromiso con su salud y la de nuestro planeta. Un paso más hacia una vida armoniosa y plenamente consciente.



### La pequeña sección para descubrir la naturaleza y los animales de la granja educativa.

¡Nuestros jóvenes exploradores de la sección pequeña tuvieron la oportunidad de explorar la naturaleza y los animales de la granja educativa! Con los ojos brillantes de curiosidad, observaron de cerca a los animales y su forma de vida. Fue un auténtico placer verlos totalmente inmersos en esta enriquecedora experiencia, haciéndoles multitud de preguntas. Cada pregunta sembrada en sus mentes sedientas de conocimiento era como una semilla lista para germinar y alimentar su creciente curiosidad. No sólo descubrieron el fascinante mundo de la granja, sino que también reforzaron sus ganas de aprender de una manera diferente.



### Conferencia sobre desarrollo sostenible organizada por el Sr. Hervé Blanchard:

¡Estamos encantados de haber recibido al vicepresidente de la Universidad de Perpignan y profesor universitario, Sr. Hervé Blanchard, para una conferencia inspiradora sobre el desarrollo sostenible! Los estudiantes tuvieron la oportunidad única de interactuar con un profesional líder en el tema, hacer preguntas y compartir sus pensamientos. Esta experiencia les iluminó sobre los problemas apremiantes que enfrenta nuestro planeta. Es una forma innovadora de crear conciencia y promover la concienciación en torno al desarrollo sostenible. ¡Gracias al Sr. Blanchard por su experiencia y compromiso con un futuro más sostenible!



## Desarrollo sostenible :

### Un debate sobre los temas de desarrollo sostenible y ecología en español y árabe:

Hemos puesto en marcha una iniciativa educativa innovadora: un debate en español y árabe sobre temas de desarrollo sostenible y ecología, especialmente diseñado para nuestros estudiantes. Esta discusión bilingüe tiene como objetivo estimular su pensamiento sobre cuestiones ambientales y la vital importancia de adoptar comportamientos amigables con el medio ambiente para preservar nuestro planeta. Además, este debate pretende mejorar las habilidades lingüísticas de nuestros alumnos de una forma original, utilizando la discusión y la argumentación como herramientas para desarrollar su conciencia ecológica y su responsabilidad hacia nuestra Tierra.



### El Résimun y los derechos de los hombres:

Estamos encantados de presentarles la primera edición de Résimun, un gran evento organizado por nuestros estudiantes, bajo el inspirador tema: "Hacia 2025: los derechos humanos en primera línea de una sociedad globalizada". Esta iniciativa encarna a la perfección el compromiso de nuestro colegio con los derechos humanos y la promoción de los valores universales de justicia e igualdad. Durante tres intensos días, nuestros estudiantes tuvieron la oportunidad de intercambiar, debatir y explorar perspectivas innovadoras sobre cómo los derechos humanos pueden y deben defenderse y fortalecerse a escala global. Al poner los derechos humanos en el centro de esta iniciativa, se anima a nuestros estudiantes a convertirse en agentes de cambio, defender los valores fundamentales de la dignidad humana y contribuir activamente a construir un futuro mejor para todos.



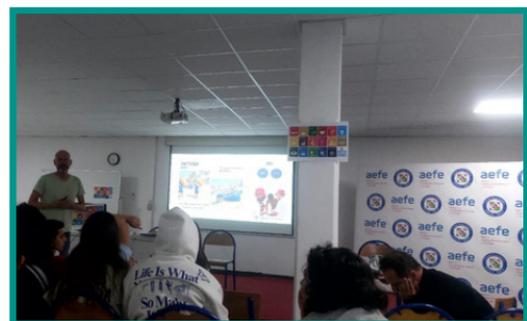
# Desarrollo sostenible :

## Premio de eco-delegados

Nos alegra anunciar la participación de nuestros eco-delegados, desde primaria hasta tercer grado de secundaria, en el concurso de eco-delegados, una iniciativa apasionante que destaca su compromiso con la preservación del medio ambiente y la promoción de la biodiversidad. Nuestros eco-delegados, estudiantes motivados e involucrados, han asumido la responsabilidad de diseñar y llevar a cabo planes para un huerto y un biotopo que serán instalados en el terreno frente a la escuela. Su misión incluye investigaciones exhaustivas para seleccionar las plantas acuáticas adecuadas, así como el diseño de la infraestructura de las orillas para favorecer la flora y la fauna local.

Esta iniciativa está en perfecta armonía con nuestra visión educativa, que busca revitalizar la enseñanza de las ciencias y fomentar el amor por esta área entre nuestros estudiantes. Al ofrecer experiencias únicas más allá de las aulas, también buscamos mejorar el ambiente escolar. Este compromiso con el medio ambiente brinda a nuestros estudiantes una oportunidad única de aprendizaje práctico, alentándolos a convertirse en ciudadanos responsables y conscientes de su impacto en el mundo.

Al trabajar juntos para crear un espacio ecológico y sostenible, no solo desarrollan habilidades de investigación y planificación, sino también un sentido de responsabilidad ambiental. Al fomentar la diversidad vegetal y crear hábitats que favorecen la fauna local, nuestros estudiantes contribuyen activamente a la preservación de la biodiversidad y a la promoción de la sostenibilidad ecológica. Su dedicación encarna los valores de nuestra escuela en cuanto al respeto por el medio ambiente y el compromiso comunitario.



### Mots en Or

¡Las palabras son como llaves que abren la puerta a la expresión y la comprensión! Este es el objetivo de nuestro concurso "Palabras de Oro": animar a nuestros estudiantes a expresar su creatividad y dominar el idioma. Al participar en este concurso mejoran su vocabulario, su ortografía y su capacidad para expresarse libremente. Es una aventura emocionante que les ayuda a crecer y prosperar, mucho más allá de las simples palabras. Con "Mots en Or", queremos inspirar a nuestros estudiantes a explorar la riqueza del idioma francés con confianza y originalidad.



### Exposición "Patrimoine Marroquí"

Sumérgete en el cautivador mundo de nuestra exposición "Patrimoine Marroquí", una obra creada con pasión por nuestros estudiantes para celebrar la riqueza cultural e histórica de nuestro magnífico país. A través de esta iniciativa, nuestros jóvenes artistas revelan no sólo sus habilidades de investigación y presentación, sino también la esencia misma de nuestro enfoque educativo, que enfatiza la curiosidad y el pensamiento profundo. Al alentar a nuestros estudiantes a hacer preguntas audaces y explorar sus temas de estudio en profundidad, los guiamos hacia una comprensión más rica y auténtica. Esta exposición es fruto de su insaciable curiosidad y su pasión ilimitada por nuestro patrimonio marroquí. Déjate llevar por sus descubrimientos y su amor por nuestra historia y cultura.



### Los adultos leen para los más pequeños en la sección junior y sus padres

¡Revive la experiencia de nuestros niños de la sección grande, que se transformaron en cuentacuentos para sus padres y sus compañeros de la sección pequeña! Nuestra actividad despierta la pasión por la lectura desde muy pequeños permitiendo que los niños de la sección superior compartan cuentos con sus amigos más pequeños. Esta iniciativa encarna a la perfección nuestro enfoque educativo innovador, que pretende estimular la curiosidad y el aprendizaje activo desde edades tempranas y que también se basa en el fomento de la Co-enseñanza.



### Actividad multilingüe: “¿Y si leemos en voz alta?”

¡Estamos encantados de invitar a nuestra comunidad educativa a descubrir un evento especial: “Y si leemos en voz alta”. Esta actividad multilingüe única está diseñada para encender la pasión por la lectura y desarrollar habilidades clave esenciales para el éxito de nuestros estudiantes.

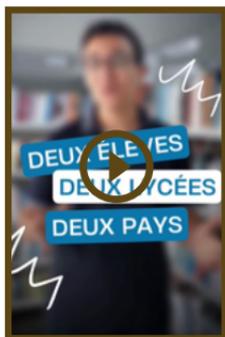
En este evento, nuestros estudiantes tuvieron la oportunidad de hacer más que solo leer; debatieron, discutieron y compartieron su punto de vista. Al leer en voz alta, desarrollan la pronunciación y la confianza para hablar en público, mientras exploran temas profundos como el conflicto entre generaciones.

Este momento fue también una oportunidad para compartir y descubrir. Al escuchar las historias y perspectivas de nuestros jóvenes, esperamos enriquecer el disfrute de la lectura dentro de nuestra comunidad. Ven a descubrir esta aventura literaria con nosotros y apoya el desarrollo de nuestros jóvenes lectores.



## El programa de ADN:

¡Descubre ADN AEFE, nuestro programa de intercambio exclusivo para estudiantes de Secundaria! Esta es una oportunidad única de vivir y estudiar durante unas semanas en otra institución en todo el mundo, adoptando una nueva cultura y un nuevo sistema educativo. Nuestros estudiantes forman parejas internacionales, compartiendo la vida cotidiana y las tradiciones dentro de sus familias anfitrionas. Describen esta aventura con palabras que vibran de entusiasmo: “Descubrimiento”, “Diversidad”, “Experiencia”, “Cultura”, “Libertad”, “Originalidad” y “Apertura”. Es una invitación a abrirse al mundo, desarrollar una comprensión más profunda de los demás y crecer personalmente. ¡Participa y amplía tus horizontes!



## El enfoque AICLE

En La Résidence, adoptamos con entusiasmo el enfoque CLIL (Enseñanza de una Materia mediante la Integración de una Lengua Extranjera), que representa una importante innovación educativa que va más allá de los métodos tradicionales de enseñanza de idiomas. Este programa de vanguardia permite una inmersión lingüística profunda, en la que la lengua extranjera se convierte en el vector para la enseñanza de una disciplina específica, ofreciendo así una experiencia de aprendizaje rica y profunda, que va mucho más allá del marco tradicional de la enseñanza de idiomas.



## Abrirse al mundo a través de la cocina: la tradicional tortilla española

Nuestros estudiantes tuvieron la oportunidad única de descubrir y cocinar una receta tradicional española, introduciéndolos en el rico mundo de la cocina de nuestro país vecino, España. Este taller culinario no fue sólo una lección de cocina, sino también una enriquecedora inmersión cultural.

Además de aprender a preparar deliciosas tortillas, esta experiencia también facilitó el aprendizaje de vocabulario en español de una manera divertida y práctica. Los estudiantes pudieron memorizar fácilmente términos culinarios mientras se divertían y manipulaban los ingredientes. Por lo tanto, este taller transformó el aprendizaje de idiomas en una actividad animada e interactiva.

Pero el impacto de esta actividad no se quedó en la cocina. Al descubrir las tradiciones culinarias españolas, nuestros alumnos también abrieron una ventana a la hermosa cultura española. Pudieron apreciar la importancia de la gastronomía en la cultura española, comprender las costumbres e historias detrás de los platos y desarrollar una nueva apreciación de los diversos aspectos de la vida en España.

Este taller culinario fue un completo éxito, combinando educación de idiomas, habilidades prácticas y enriquecimiento cultural. Creemos que estas experiencias son esenciales para preparar a nuestros estudiantes para que se conviertan en ciudadanos globales abiertos y curiosos.



# la coronación de los aprendizajes".

## Sumérgete de nuevo en el maravilloso mundo de nuestros espectáculos de fin de año:

Los espectáculos de fin de año escolar ocupan un lugar especial en el calendario educativo, simbolizando el punto culminante de los aprendizajes realizados a lo largo del año. Estos eventos no solo son oportunidades de entretenimiento, sino momentos llenos de significado educativo y social. Proporcionan a los estudiantes una plataforma para expresar su creatividad y talento frente a un público amplio, fortaleciendo su confianza en sí mismos y su autoestima. Al prepararse para estos espectáculos, los estudiantes desarrollan habilidades valiosas en trabajo en equipo y colaboración, aprendiendo a respetar y valorar las contribuciones de cada uno.

A través de diversos temas, los espectáculos fomentan la exploración y apreciación de las tradiciones culturales, enriqueciendo la comprensión intercultural de los estudiantes. Además, la preparación intensa para los espectáculos estimula la motivación de los estudiantes para sobresalir no solo en el escenario, sino también en sus estudios académicos. Aprenden a gestionar su tiempo de manera efectiva, a superar desafíos y a perseverar para alcanzar objetivos comunes con sus compañeros y maestros.

En La Résidence, creemos firmemente que los espectáculos de fin de año escolar crean un sentido de orgullo colectivo dentro de la comunidad educativa. Representan un logro tanto para los estudiantes como para sus maestros, demostrando el compromiso y los esfuerzos dedicados a lo largo del año escolar para alcanzar un nivel de excelencia artística y académica.

## Revive estos momentos increíbles a través de las grabaciones completas de nuestros espectáculos:



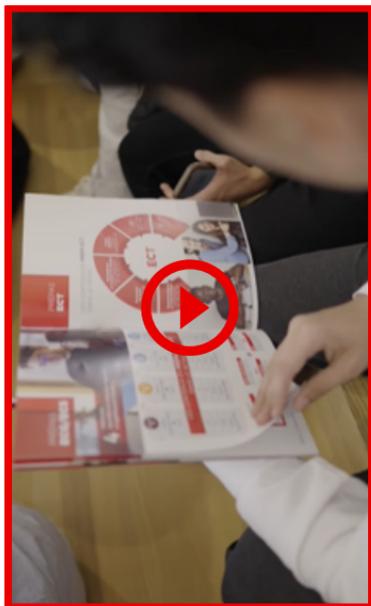
## Jornada de puertas abiertas de clases preparatorias

¡La Residencia tuvo el placer de abrir las puertas de sus clases preparatorias a futuros bachilleres! Estas clases no son simplemente un programa de estudio, representan una puerta de entrada a nuevos horizontes, preparando a nuestros estudiantes para competencias en las escuelas más grandes y prestigiosas.

Este día fue una oportunidad única para sumergirse en nuestro mundo, descubrir nuestro entorno dinámico de aprendizaje y explorar las infinitas posibilidades disponibles para nuestros estudiantes. Los visitantes pudieron conocer a nuestros maestros, asistir a presentaciones que detallan el programa preparatorio y participar en talleres interactivos.

A través de este vídeo, te invitamos a revivir lo más destacado de este día excepcional. Descubrirá los inspiradores testimonios de nuestros antiguos alumnos, los enriquecedores intercambios entre los visitantes y nuestro profesorado y el entusiasmo palpable que marcó este evento. Este día realmente brindó el impulso necesario hacia la excelencia y destacó las oportunidades que ofrecen nuestras clases preparatorias.

Agradecemos a todos los participantes por su presencia y su interés, y esperamos ver a nuestros futuros graduados de secundaria unirse a nuestras filas para emprender el camino hacia el éxito.



Groupe  
Scolaire  
la  
Résidence

ÉTABLISSEMENT  
PARTENAIRE



aefe

Agence pour  
l'enseignement français  
à l'étranger

N°19

Le **MAG**  
**azine**

Janvier - Juin 2024